

VOCABOLARIO ETIMOLOGICO

<p>Ciapela (pl. <i>ciapeli</i>) sf. <i>cia-pe-la</i></p>	<p>Pietra sottile. Scaglia di mattone. Pezzo di coppo. A Fresonara è denominata <i>ra Ciapela</i> il tratto di strada formato da Via Volta e Via Mazzini. (<i>Ina vóta ant ra – o-gh'era l'ENAL</i>)</p>	<p>Dal latino medioevale <i>clapella=lastre di pietra e tegole.</i></p>
<p>Ciapilä v. tr. <i>cia-pi-lä</i> pr. <i>ciapilò</i></p>	<p>Tagliuzzare con la mezzaluna sul tagliere. (<i>Hä-t fini 'd – 'sa vardura?</i>)</p>	<p>Dal provenzale <i>chaplà=tritare.</i></p>
<p>Ciaplëta (pl. <i>ciaplëti</i>) sf. <i>cia-plë-ta</i> pr. <i>ë semimuta</i></p>	<p>Caramella piatta che una volta si vendeva sfusa. Zolletta di zucchero. (<i>Ciucia ina bèla – 'd menta</i>)</p>	<p>Dal provenzale <i>chapla=tagliato a fette sottili.</i></p>
<p>Cichët sm. <i>ci-chët</i> pr. <i>ë semimuta</i></p>	<p>Modesta quantità di un alcolico. Ramanzina da parte di un superiore. Lavata di capo. Sgridata. (<i>A gh'heu däcc in – 'd marsäla pir fäl arpiä</i>)</p>	<p>Dal provenzale <i>chiquet</i>, con ugual senso del fresonarese.</p>
<p>Cilëca sf. <i>ci-lë-ca</i> pr. <i>ë semimuta</i></p>	<p>Cilecca. Mancare l'obiettivo. Colpo non esplosivo. (<i>O s-cióp l'ha fäcc -</i>)</p>	<p>Dal bavarese <i>schleck!</i>, espressione di scherno per un tiro non andato a segno.</p>
<p>Cimpäda sf. <i>cim-pä-da</i> pr. <i>cimpòda</i></p>	<p>Bevuta. (<i>Doma a fä na – a l'osterëja</i>)</p>	<p>Dal greco <i>kymbalon=coppa.</i></p>
<p>Pcinä v. tr. <i>pci-nä</i> pr. <i>pcinò</i></p>	<p>Pettinare. Riflessivo: Cinäsi=pettinarsi. (<i>Tuci i säbi a va a fäss -</i>)</p>	<p>Dal latino <i>clinare=piegare.</i></p>
<p>Cioendra (pl. <i>cioendri</i>) sf. <i>cio-en-dra</i> pr. <i>ciuendra</i></p>	<p>Chiudenda. Siepe artificiale di frasche, ramaglie, stuoie. (<i>Pir passä da là o bsógnä sautä ra -</i>)</p>	<p>Dal latino <i>claudenda=le cose che devono essere rinchiusa.</i></p>
<p>Ciola (pl. <i>cioli</i>) sf. <i>cio-la</i> pr. <i>ciula</i></p>	<p>Semplicione. Sciocco. Come espressione di meraviglia: perbacco! (<i>T'ej própi ina - !</i>)</p>	<p>Dal latino volgare <i>colja</i>, a sua volta dal classico <i>coleus=testicolo.</i></p>
<p>Ciolareu sm. <i>cio-la-reu</i> pr. <i>ciulareu (eu come il francese feu)</i></p>	<p>Fregatura. Inganno. (<i>O m'ha däcc in – d'assident!</i>)</p>	<p>Vedi ciola.</p>
<p>Ciot sf. <i>ciot</i> pr. <i>ciut</i></p>	<p>Civetta. Gufo. (<i>'D neucc a canta ra -</i>)</p>	<p>Parola di origine onomatopeica dall'antico francese <i>chouette=civetta.</i></p>
<p>Giromëla sf. <i>gi--ro-mè-la</i> pr. <i>giramëla</i></p>	<p>Lippa: gioco consistente nel far schizzare in aria un bastoncino corto (lippa) percolendolo in uno dei capi appuntiti con uno più lungo e scagliarlo, colpendolo di nuovo al volo, il più lontano possibile. (<i>Fa ra pòncia a ra lippa, ch'a giuoma a ra -</i>)</p>	<p>Dall'antico italiano <i>ciaramella=antico strumento a fiato con due cannelle di bosso.</i></p>